

川劇叢刊

第 11 輯

✓ 荊 釵 記

重慶人民出版社

川劇叢刊

第十一輯

川劇叢刊編輯委員會編

重慶人民出版社

編輯凡例

一、編輯“川劇叢刊”的目的，是為了選擇川劇的優秀劇本整理出版，供各地劇團和讀者參考。

二、“川劇叢刊”所收集的，首先是流行較廣、內容比較健康的舊有劇本，或者是經過整理或改編的傳統劇本。對於根據歷史或傳說故事而寫成的及反映現代生活的創作劇本，也準備適當編入。

三、凡傳統劇本，都是在尊重民族遺產，在蕪存精的原則下鄭重選擇，並加以整理的。

四、“川劇叢刊”所收集的劇本，一般的都是經過了實驗演出。整理或修改劇本都吸收了演員參加。創作劇本則是經過反覆討論修改並實驗演出後確定下來的。

五、我們主觀上力求以嚴肅認真的態度對待這項工作，但由於水平及能力有限，難免有不够妥當之處，希望各地演員，專家和讀者們指正。

荆 釵 記

(高 腔)

趙 循 伯 修 改

前 記

“荆釵記”与“白兔記”(刘智远)、“拜月亭”(幽閨記)、“殺狗記”合称明初四大南曲，它的故事如后：

南宋初年，温州王十朋用荆釵聘錢貢生的女兒錢玉蓮为妻，玉蓮的晚母錢孫氏嫌王家貧窮，要將玉蓮嫁与內姪孫有乾。錢貢生同玉蓮知道有乾是執袴子弟，均不同意。

十朋婚后兩月，上京应試，中了狀元，选任饒州僉判。首相万俟卨要招他为婿。十朋以家有前妻婉言推辞。万俟卨惱羞成怒，將十朋改調潮陽瘴地。（原調潮陽的榜眼王仕弘改調饒州）十朋不知改調之事，修書請人帶往温州，接母親妻子一同赴任。

孫有乾亦在京应試，名落孫山。聞十朋相府却婚，騙送信人到寓所。謊言也要附寄家書，將他灌醉，把十朋的家書改为休書。

錢家接得休書，大为驚詫。錢孫氏記起前恨，力逼玉蓮改嫁孫有乾。玉蓮不从，乘夜逃至东甌渡口，抱石投江。

福建安撫使錢載和乘舟赴任，救起玉蓮，收为义女。派人至饒州探訪十朋消息。下書人至饒州，見衙中出喪 銘旌書有“王僉判”字樣，誤以为十朋已死，回閩報信。玉蓮痛不欲生，不願再嫁。

三年后，王十朋陞江西吉安太守，錢載和亦陞江南路節度使，过吉安。聞王太守喪偶，欲以玉蓮許配，十朋不允婚事，玉蓮亦不肯从。会七月中元節，十朋，玉蓮均在玄妙觀超荐亡灵，觀中相遇，彼此驚疑不定。

錢載和疑十朋卽是玉蓮前夫，設宴相邀。席次，取出荆釵行酒令。十朋見釵痛哭，說出原委，夫妻團圓。

此戲是以川剧为基础，参考原本改編的。1955年4月中華人民共和國文化部藝術事業管理局及中國戲劇家协会合办“全國第一屆戲曲編剧講習会”，初稿經過該会集体討論修改后，曾在“剧本戲曲專刊”第一輯發表。現据四川省川剧院排演本整理。

人 物

差 役（九人）

王十朋（溫州秀才，后中狀元，歷任潮州僉判，吉安太守。第二場約二十歲。）

王仕弘（溫州秀才，后中榜眼，官饒州僉判。二十余歲。）

周必大（探花。官溫州推官，后調江西提刑，二十余歲。）

孫有乾（溫州監生，富戶，二十余歲。）

錢流形（溫州貢生，約六十歲。）

李 成（錢家僕人，約三十歲。）

錢孫氏（錢流形續絃的妻子，約四十歲。）

媒 婆（錢流形的堂妹。）

錢玉蓮（錢流形之女，王十朋之妻，第一場十九歲。）

王 母（王十朋之母，約五十歲。）

堂侯官（相府的堂侯官。）

四龍套

万俟卨（丞相，約七十歲，讀“木其薛”音）

書 童

承 局

錢載和（福建安撫使，后陞江南路節度使，五十余歲。）

錢夫人（錢載和的夫人。）

車 夫（二人。）梅香、住持、家院、門子

第一場 受 釵

人 物：錢流形、許文通、李成、錢孫氏、媒婆、錢玉蓮

〔冬天，溫州雙門巷錢貢生家。錢流形員外巾服上，李成暗上。〕

錢流形：（唱“駐云飞”）

暮年衰朽，
愛女婚事掛心头。
十朋考榜首，
声名噪溫州。
美姻緣天生地就，
老夫妻有靠無憂。
但望能將心願酬。（重句）（坐）

〔許文通葛巾素服捧小錦匣上。〕

許文通：（唸詩）

荆釵裙布傳佳話，
下聘何須玉鏡台。

昨日錢貢元託我王宅議親，過府回話。有人么？

李 成：許老爺來了。老爺正在堂上恭候。請進。（入，相見，就坐。）

錢流形：許仁兄，請問親事如何？

許文通：小弟初到王宅，提起親事，王老安人因為家道貧寒，再三推辭，不肯應承。小弟將尊意言明：“不問人家貧富，只要女婿賢良”。他們母子方才應允。只是一件……

錢流形：甚么？

許文通：他家缺少聘禮。

錢流形：唉！許仁兄，小弟已曾言明，聘禮不拘輕重，隨意點綴，便可成禮。

許文通：聘禮雖有，只是太覺輕微，拿了出來，猶恐仁兄見怪。

錢流形：小弟決不見怪，究竟是甚么物件？

許文通：乃是王家祖遺荆釵一枝。（遞匣）

錢流形：（亦覺出於意外）荆釵！

許文通：啊！小弟幾乎忘怀了，王十朋還有七言絕句一首，專詠此釵，小弟一併抄錄在此。（遞紅色詩箋）

錢流形：待小弟看來！

（唸詩）

吟
釵

詩禮傳家手澤長，
不梳墮馬炫新裝。
當年梁孟傳佳話，
羞列金釵十二行。

哈哈！真不愧讀書人本色，但不知佳期擇在何時？

許文通：王十朋言道，他要春闈及第，再行完婚。

錢流形：好！有志氣！（离座）媽媽快來呀。

〔錢孫氏便裝上。

錢孫氏：（唸詩）

喜鵲簷前叫，

何方貴客到。

員外，堂前何人？

錢流形：許仁兄來了，上前見過。

錢孫氏：叔叔，敢是來提我兒親事？

許文通：正是。

錢孫氏：是那一家？

許文通：海棠坊王家。

錢流形：媽媽，就是王景春王仁兄的兒子王十朋，上个月考了
榜首，乃是溫州府有名的飽學秀才。

錢孫氏：可曾說成？

許文通：說成了。

錢孫氏：几時下聘？

許文通：就是今天。

錢孫氏：哎呀！許叔叔，你怎麼開這樣大的玩笑！李成……
趕快殺雞燙酒，招待親家府上的來客。

許文通：不勞嫂子費心，聘禮已由小弟帶來。

錢孫氏：好“撇脫”（註一）是多少聘金？

許文通：這……

錢流形：乃是一件稀罕之物，只怕媽媽不識。

錢孫氏：員外，拿來我看。（開匣看釵）哎呀！老身枉自活了這

大的年紀，看不出他的貴重。嗅又不香，拿在手又不重，待我磨他一磨……

錢流形：拿過來啲！（奪釵）

錢孫氏：呸！你當我真的認不得，黃楊木釵子，一分銀子一根，一錢銀子買十根，未必就要聘十房媳婦，不要！不要！拿去還他！

錢流形：媽媽不要生氣，漢朝梁鴻、孟光，荆釵布裙，傳為佳話。這裡還有詩句，你看了自然明白。

錢孫氏：聘禮都舍不得，還鬧這些酸派。

（唸詩）

詩禮傳家手澤長，
不梳墮馬炫新裝。
當年梁孟傳佳話，
羞列金釵十二行。

錢流形：哈哈！你把“行”字讀成“形”字，讀了別字了！

（取過詩箋）

錢孫氏：我曉得他是“行家”，才這樣吝嗇。許叔叔，我才不稀罕這個秀才人情，高攀不上，請你退了回去！

錢流形：媽媽此言差矣！

（唱“生查子”）

十朋故人后，
文才世無儔。
吾家本富有，
豈把財禮求。

荆釵与布裙，
佳話古人留。
吾兒成佳偶，
齊眉到白头。

錢孫氏：（唱前腔）

輕財難出手，
王家禮不周。
荆釵作聘禮，
問他羞不羞。
女兒年紀幼，
另選大門樓。
休怪我悔口，
叔叔莫來由。

許文通：（唱前腔）

禮輕仁義厚，
媒人又何尤。
十朋文才有，
不久占鰲頭。
會選選女婿，
不是選門樓。
忠厚傳家久，
富貴不到頭。

錢流形：許仁兄，不要同她一般見識。我是一家之主，女兒親事由不了她！

錢孫氏：女兒是我一手一脚撫大的，也由不了你！

錢流形：由不得你！

錢孫氏：由不得你！（二人互怨，許文通作排解狀）

〔媒婆捧錦盒上。〕

媒 婆：（唸“占占子”）

引線穿針，

說起做媒有精神。

兩家聯秦晉，

親上加親。

將此事十拿九穩，

做一个現成媒人！現成媒人！（一望）

哥哥，嫂嫂，妹子都來了！許先生也在这里，稀客！

稀客！

錢孫氏：賢妹來了，請坐。

錢流形：唉！
許文通：

媒 婆：嫂嫂，你好嗎？

錢孫氏：好啲！

媒 婆：嫂嫂，你跟哥哥又吵了架么？

錢孫氏：不用提起，他辦的好事，把一個如花似玉的女兒，听了許叔叔的話，許與王十朋為妻。

媒 婆：可是海棠坊王家？

錢孫氏：正是。妹妹，你認得他們？

媒 婆：怎么認不得，他家一貧如洗。母子二人，日食難度，

窮得來風掃地，月點燈。許先生，你是頭一回學做媒
是不是？這樣門戶，豈不是害了玉蓮姪女！

許文通：又不是我想做媒！

媒 婆：那個請你來的？

錢流形：妹子，你來到我家則甚？

媒 婆：哥哥，我也是來替姪女說親的。

錢流形：你來遲了！

錢孫氏：賢妹。不要理他。你說的是那一家？

媒 婆：哥嫂，請听：

（唱“生查子”）

有乾求佳偶，

他家養公侯。

珍珠量大斗，

米谷如山丘。

良田千萬畝，

人稱“孫半州”。

人物多俊秀，

年少正風流。

聘禮也豐厚，（取聘禮）

一對金鐲頭。

首飾般般有，

看你收不收。

錢孫氏：只要他開口，

還有啥說頭。

快退王家聘，

許与孫半州。

錢流形：婚事我允口，

誰敢強出头。

十朋多忠厚，

有乾太輕浮。

悔婚不能够，

除非水倒流。

媒 婆：非是妹多口，

有女百家求。

玉蓮王家走，

怎样度春秋？

許文通：佳偶成怨偶，

低头面含羞。

看來难成就，

告辞把身抽。（取荆釵匣欲行）

錢流形：仁兄休要走，（阻止）

要由弟主謀。

一言既出口，

驕馬不回头。

許仁兄放心，此事有小弟作主，要想反悔，万万不能。

錢孫氏：高門大戶不放，要放窮酸餓殍。决不能够！

錢流形：“在家从父”，要由老子！

錢孫氏：“女是娘裙帶”，要由娘！

媒 婆：哥哥，這是姪女一輩子的事情，將來嫁到王 家，缺吃少穿，謹防他埋怨你。

錢流形：不要你管，把孫家財禮與我退回！

錢孫氏：妹子，我們偏偏不退，看他怎樣？

許文通：吓！錢仁兄，你我四人在此爭論，也是枉然。可曾問過令媛？

錢流形：未曾。

許文通：何不叫她出堂，問個明白。

媒 婆：對對對！許先生，究竟你們讀書人心空，（自以為有把握）哥哥，問過姪女之後，可不許反悔啊。

錢流形：哼！（不理媒婆）李成，請小姐出堂。

李 成：有請小姐。

〔錢玉蓮穿綉花褶子上。〕

錢玉蓮：（唱“黃鶯兒”）

甫離懷抱娘恩斷，

繼母猶如路人般。

但願爹爹長康健，

朝夕教誨課詩篇。

（飛句）

到堂前。

〔錢流形錢孫氏作互怨狀。〕

爹媽相埋怨，

不知為那般？

見過爹媽。

錢流形：許家叔叔！

錢孫氏：見過姑母！

錢玉蓮：姪女萬福。

錢流形：玉蓮過來，為父告訴你一樁喜事……

錢孫氏：（一把拉過）玉蓮，娘來告訴你。

錢流形：不要聽你媽的話，聽我先說。

錢孫氏：听媽先說。

錢玉蓮：（甩脫手腕）母親，（低聲）許叔叔在此，你就讓爹爹先說吧。

錢孫氏：（微怒）好！讓你先說！

錢流形：兒哪！為父見你年已及笄，特請許叔叔為媒，將兒許與海棠坊王伯父之子王十朋。聘禮在此。我兒拿去看來。

錢玉蓮：（含羞地接過觀看荆釵及詩句）

許文通：姪女，那王十朋是府學有名秀才，上月又考了榜首，將來是前程無限的啊！

媒婆：（奪下荆釵，詩箋，放在桌上，拉住玉蓮）姪女不要信你許叔叔的話，那王家食水不上鍋，你過門之後，怎樣度日，听你媽給你說。

錢孫氏：玉蓮，你姑母與你作伐，許與孫員外孫有乾，孫家聘禮在此，我兒來看。

錢玉蓮：孫有乾！

媒婆：你還不曉得么！五馬坊孫員外家資萬貫，又是你媽的內姪。“稀飯泡米湯，親上加親”。嫁過去一輩子，